

Evangeliumi hírnökök színpadja

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America.
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

JÉZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

A Mennybeszállás napján

NEGYVEN NAPIG járta a földi határt
És titkát feltárta, ahol hű szív várta,
Megjelent kettőnek, újból tizenegynek —
Ötszázan állítják, hogy egyszerre látták.
Bizonyos, hogy Ő volt,
A kereszten Megholt.
Akit földbe tettek, testét sirba zárták,
És mégis mind látták
Őt, Jézust, senki mást,
A halálból támadt Krisztus-Messiást!

S amikor a negyven nap munkája letelt,
S az érő tavasz friss illatot lehelt;
Az Olajfák hegyén együtt vannak már,
Kiknek szomju lelke a Mesterre vár;
A hű tanítványok, — mind a tizenegy,
Angyali parancsra ama helyre megy,
Hova Krisztus várja, elválás napjára,
Csütörtök reggelre, bucsuzó imára.

A tizenegy csak vár . . . s aki köztük jár,
A tizenkettedik, mint a napsugár.
Nem emberi arc már . . . Isten Fia Ő,
Aki itélni majd tűzben visszajő.

És, amig a két karját feléjük tárja,
Behatol szívükbe szent tüzek árja,
Hogy tudjanak Ők is lelkeket nyerni,
És minden népeket megkeresztelni . . .

S a hű tizenegynek bő könnye pereg,
Ahogy Megváltójuk közöttük lebeg.
És mig szívük vérzik, ahogy Jézust nézik,
Roskadozó bánattal, lassan térdre hullnak,
Szólni nem birnak, félve megnémulnak.
És ámulva nézik ezt a nagy csodát,
Ahogy az Ur elszáll, sugárzó angyalként,
A felhőkön át . . .

Ó, mily csoda is, hogy Ő felszállt innen
S az Atya jobbán ül!
És mégis úgy hisszük, hogy e szent órában
Közöttünk is itt van s velünk együtt örül.
Hozzánk szól Ő ma is, ismétli végszavát:
Elmenvén, gyűjtsetek a népek táborát,
Hirdetve az Igét a földnek széléig! . . .
És Ő velünk marad, a hinni tudókkal,
A világ végéig!

S. Nagy Zoltán

AZ ELSŐ KERESZTYÉNEK ISMERTETÉSE

Irta : PETRE Gábor

JÉZUS követőinek ismertetése némelyek szerint nem szükséges, hiszen már ezt a tárgyat a vallásos csoportok, különféle szempontból való tárgyalásokkal, valósággal agyoncsépelelték. Ez még mindig nem elegendő ok nekünk, baptistáknak arra, hogy elődeinknek életéről ne beszéljünk. Mi büszkéek vagyunk keresztyén elődeinkre, Jézus közvetlen követőire, kik mind komolyan megtért és Jézus Krisztus példájára, a bűnöknek bocsánatára, alámerítéssel megkeresztelkedtek. Ennek jelentősége szerint, meghaltak Jézussal a bűnös szenvedélyeknek, hogy a hullámsírból kijöven új, vagyis szent életben járjanak. (Róma 6:4.)

Igy aztán a bibliai gyülekezetek, melyekhez Pál apostol leveleit intézte, mind a szó legszorosabb értelmében baptista gyülekezetek voltak. Az Apostolok Cselekedeteiről írott könyv és a többi újtestamentumi levelek, világos bepillantást engednek lelki elődeink életébe. Azok életének komoly tanulmányozása megerősít hitünkben, készlet nagyobb hűségre, kitartásra, minden körülmények között, Jézus szent ügye mellett.

Midőn az egyik nagy szappangyárost megkérdezték: Miért hirdetted a rádió évről-évre, hogy gyármánya a legjobb csecsemők fürösztéséhez, így felelt: "Azért, mert minden nap több csecsemő születik s azok kezelőinek tudniuk kell, hogy ez a szappan a legjobb." Nekünk is kellene állandóan, komolyan beszél-nünk az első keresztyének hűséges isteni szolgálatáról, mely olyan bá-

mulatos sikert biztosított sok bűnös lélek megmentésére. Itt is, mióta ezen tárgyról nem irtunk, több lélek született újjá, kiknek ezt tudni kell.

Szeretnők látni ma is azt a csodálatos eredményt, mit pünkösöd napján és azután látott az akkori világ. Minden hívő prédikátor szeretné, ha előadásai hatása alatt, többen elfogadnák az Ur Jézust személyes megváltójuknak, mint az Pál és társai működése alatt, olyan sokszor megisméltódott. Vagy azt a sikert elérni, amit Fülöp evangélista Samáriában ért el.

Többen lenézően tekintenek az akkori módszerekre, melyeket elődeink alkalmaztak ezen szavakkal: "Ma modern korszakban élünk, modern nép között működünk s ezért, az evangélium prédikálásánál, szintén modern eszközökre van szükségünk." De, ha nem érjük el válogatott módszereinkkel a kívánt eredményt, akkor gyülekezeteinknek teljes tagsága vállalja elődeink kipróbált és nagy sikerrel használt módszereit.

Az első keresztyének jellemzése.

1. Ők mind komolyan megtért hívők voltak. Nem vettek be senkit lelki közösségükbe, míg meg nem győződtek róla, hogy nem önérdek, hanem igazi krisztusi hit vezet és készletti Jézus követésére. Minket is erre kérnek: "Vizsgáljátok meg a lelkeket, ha Istentől vannak-e?"

2. Ők a világ bűnös társaságától teljesen elkülönített életet éltek. A világ könnyen felismerte bennük Jé-

zus követőit. Ha az emberi társadalomba mentek, egy cél vezette őket minden esetben. Megmenteni Isten segítségével, embertársaik lelkét s arra keresték az alkalmat imádságos lélekkel és az eredmény nem maradt el. A Sátán akkor is kísértette a hívőket s azokat, akiket megszédített, Jézus követésében igyekeztek szeretetnek lelke által felépíteni és, ha nem lehetett, lelki halottnak minősítették és kiközösítették.

Pál aposol szerint, nem lehet pertubaráságban élni a hívőnek a hitetlennel. Ha együtt kell dolgozni vagy egy lakásban lakni, a hívőnek isteni feladata nem hívó embertársát Krisztusnak megnyerni.

3. Miképen a Szent Lélek pünkösdi napján kitöltetett minden hívőre, azonképen minden hívő a bizonyosgató Szent Lélek által szorongatva volt keresni a bűnös, megtéretlen lelkeket, hogy segítsék Istennek kegyelméhez őket. Ezt a módszert személyes evangélizálásnak nevezzük, melyre égetően szükség van minden korban. Ez által megnyert lelkeket úgy tekinthetjük, mint a kézzel szedett gyümölcsöt, minek a megmaradása sokkal biztosabb, mint a lerázott vagy vihar által levert gyümölcsé.

4. Az istenháza iránti szeretet emésztette őket. — A gyülekezetnek pontos látogatói, imaóráknak élvezői, Isten dicséretében énekléssel, imával, bizonyosgatóval résztvevői voltak. Örömmel, teljes hanggal magasztalták Istent. A prédikációk — hosszúak voltak, telve intéssel, dorgálással s mégsem voltak unalmasak, mert lelkük a maga helyén volt.

Evekkel ezelőtt mondotta egy testvér ezt a nagy isteni igazságot: "Ha az ember lelke rendben van Istennel, élvezi a prédikációt ha akárki is prédikál; de, ha az ördög van a szívében, még ha a mennyei angyal prédikálna is, akkor is találna benne hibát."

5. Az Urnapját megszentelték. — Kezdetben a zsidókból lett keresztyének, a szombatot is ünnepnek tekintették, de mivel Jézus feltámadása után, többször megjelent vasár-

nap este közöttük, könnyű volt nélkülük az ótestamentumi szombat helyett, az újtestamentumi Urnapját, a vasárnapot választani. Ő e napon dicsőségesen feltámadott, azok istentiszteletein megjelent (a szombati tiszteleten nem jelent meg közöttük,) és e napon hatalommal elküldötte a vigasztaló Szent Lélek ajándékát, a mennynek zálogát nekik.

Nem egy vagy két órát szenteltek a vasárnapból Isten szolgálatára, — hanem a nap minden óráját. Ej, ha ez így volna ma a keresztyének életében, mennyire másképp nézne ki a világ arculata. Akkor az egész ember, kocsijával, pénzével, vagyonával, állataival, egyszóval mindenével, Istent magasztalná és országát építené.

Valamikor, nem is olyan régen, a gazdálkodóknál, ami tojást a tyúkok vasárnap tojtak, mind Istennek ajándékozták. Hasonlóképen, a vasárnap született borju, csikó, malac, csirke, kacsa, liba stb., stb., mind Istennek lett feláldozva. Pénzé tették s vele hirdették az evangéliumot.

6. Pénzükkkel helyesen sáfárkodtak. Kezdetben mindenük köz vala. Birtokaikat eladták és Jeruzsálemben Péter apostol lábaihoz tették, Isten szolgálatára.

Ez a rendszer később megváltozott, de nem lettek ez által fősvények. A legtöbb esetben, minden vasárnap reggel beadták az ő missziói adakozásukat. Nem csináltak vitát abból, hogy mennyit adjanak. Senki nem gondolt arra, hogy kevesebbet adjon jövedelme tizedénél. Ezt nem kényszerítésből, hanem örömmel adták. Ezt helyezték el, Jézus utasítása szerint a mennyei bankban, hol a rozsda és a moly meg nem emészt. Ezért aztán Istennek rendkívüli anyagi és lelki áldása nyugodott meg rajtuk. Olyan erővel birt az a kis csoport, hogy az egész világot megrendítette.

Vizsgáljuk meg önmagunkat, — hogy lelki elődeinknek méltó követői vagyunk-e?

(Folytatjuk.)

Isten kegyelmi trónja

Rev. BRETZ Emil prédikációja nyomán jegyezte: NÉMETHY László

VALAMIKOR Nagy Lajos, a magyarok hatalmas királya, sok foglyot ejtett. Gyujtatott egy mécesst azzal a rendeltetéssel, hogy aki addig, ameddig az ég, trónjához, kegyelemért folyamodik, az el is nyeri.

A foglyok különféle elvűek voltak. Egyik azt mondta, hogy ráér, hisz az olaj eltarthat két napig is; a másik azt vallotta, inkább a halál, mint a meghajolás; az engedelmesek pedig magukat megaláztatva, folyamodtak és kegyelmet, életet nyertek.

A mi mennyei Édesatyánk is megmutatta az Ő nagy kegyelmét, fiának, az Ur Jézus Krisztusnak eljövételében. Ezt a kegyelmi megjelenést hosszú évezredek előre meghirdették, ugyisintén Keresztelő János, aki mondotta volt, hogy eljön a kegyelemnek ideje.

El is jött az Ur Jézus, aki a kegyelmi korszakot ezekkel a szavakkal nyitotta meg: "Jöjjetek én hozzám! Térjete meg, nyitva a kegyelem kapuja." Pál apostol is hirdette, megjelent az üdvözítő kegyelem — minden embernek! Sok, magát igaznak tartó egyén mondja, — minek menjek én a trónhoz kegyelemért, én jó vagyok, nekem nincs rá szükségem. Nem is ilyeneknek kell meghajolniuk, hanem a bűnösöknek és nem tegnap vagy holnap, mert a kegyelemnek ideje, mindig MA van!

Sokan állítják magukról: — nem gyilkolok, nem lopok és nekem minek az ilyesmi, hisz gyermekkoromtól kezdve keresztyén vallásban élek. Viszont a másik azt mondja: — igen is kell a kegyelem, mert minden ember bűnös és ez az igaz! Ebből a boldogtalan állapotunkból egy a menekvés, a kegyelem, mely élet, amit maga az Ur Jézus állított fel a saját személyében. Azonban a kegyelem trónjához igazi hittel, örömmel, bizalommal, megjavulással kell járulni.

A régi "törvényes" világban a mózesi törvények parancsolatai voltak a kegyelmi feltételek, amikor ceremóniákban, áldozatoknak a bemuta-

tásában, bűnös feletti törvénykezésben merült ki a kegyelem; de az Ur Jézus megszületése után, amikor a golgotai kereszttel rendeltetését betöltötte, — mert a legnagyobb áldozat azon vérzett el, — akkor töltetett be az igazi kegyelemadás mértéke. A templom kárpítja kettészakadt és Krisztus áldozata elegendő lett minden ember számára, a szentek szentélyébe való bemenetelhez. Nem kell többé külön áldozati bárányok, madarak vagy tulkok oltári égetése, mert ezeket a kevés értéket jelentő áldozatokat a sokkal értékesebb Jézus kifolyt vére, ezerszeresen értékesebbé tette.

Igy vált valóra Ézsaiás jóslása, mely kimondja: — el fog jönni az Isten ama báránya, aki elveszi a világ minden vétkeit és bűnét. Így Ábrahám áldozata a Móra hegyén, a Golgotha hegyén lett tökéletesítve, Krisztus személyében. A szövetség ládája is elvesztette jellegét, mert Jézus vére az új szövetség az Atyával, mely kizárólagosan bűnösökért kötött. És ezt nem emberek szövegezték és nem szigorú ítéletekben vált valóra, hanem teremtető Istenünk irgalmas kiengesztelődése, a bűnös teremtményeivel szemben. Ezért kell teljes bizalommal járulnunk a kegyelem királyi trónjához, mert az Atya előbb volt értünk áldozatos és kegyelmes. Ő nem akarja halálunkat, hanem azt, hogy éljünk! Forduljunk Jézushoz, akinek az ígéret szerint, szabad bemenete van a szentek szentélyébe s így lehetőséget teremtetett a mi kegyelmünkre. Folyamodjunk Őhozzá! Mert Pál szerint is az a vér, az újszövetség vére, tesz bennünket a kegyelemre alkalmassá.

Tanulhatjuk Krisztus irgalmasságát, mint kegyelmet, mely annyiszor megnyilvánult az Ő életében. Amikor nem tulajdonította bűnül a hozzáhurcolt nőnek tettét, hanem megbocsátott. Vagy a Vele egyforma szenvedésben levő latornak az utolsó pillanatában, megadja az életet jelentő nagy kegyelmet, mert "velem léssel még ma a paradicsomban" szavakkal azt tette, ami lényeg volt, örök kegyelmi forrás.

Az ön igazságos lelkek sem me-

FIGYELEM!

A KELETI NŐEGYLETEK tavaszi konferenciája ez évben Carteret, N. J.-ben lesz megtartva, április 28-án.

Kérjük az illetékeseket, hogy készüljenek s ugyancsak a Nőegyleteket, hogy mennél nagyobb számban képviseltesék magukat.

A Rendezőség

FELHÍVÁS!

AZ ANGOL nagy Konvenció ez évben, JUNIUS 11-15 között lesz megtartva, Buffalóban. Akik a Magyar Konvenció területéről, részt kívánnak venni azon és igénybe szeretnék venni a gyülekezetünk szeretetteljes meghívását díjtalan szállásra, — azok jelentkezzenek május hó 10-ig a következő címen: Alex March, 371 St. Lawrence ave., Buffalo 23, N. Y. Telefon: BEdford 1253 vagy DElaware 3626. Tartsuk szem előtt azt is, hogy a Magyar Konvenció az idén Bridgeporton, Conn. lesz, június 20-24 között.

A Buffalói Gyülekezet.

hetnek a kegyelmi trónhoz, csak az alázatos bűnösök. Azok sem, akik másik ember bűnével foglalkoznak, magukat jónak tartván, mindig különbnek érzik magukat. Krisztus a bűnt utálja, de a bűnösért életét áldozta. Így volt az irgalmas szamaritanusnál is. Mert a hivatásos pap, a fizetett tanító fetrengve, vérben, az árokban otthagyta a sebesültet, de jött ama élő Krisztus, aki minden bűnben szenvedő sebét bekötözi és nem sajnálta bűnének letörlesztése végett saját vérét fizetni; ettől a kegyelemtől várjuk mi megszabadításunkat és — az Ő szemében legyünk kegyelemre méltók, jobbak másoknál, nem pedig embertársainknál, akik emberi mivoltuknál előbb nem mehetnek. Ez volt Jézus szerepe, hogy a Sátán által okozott sebeket gyógyítsa s kegyelmet gyakoroljon! Emberek hamarabb elítélnék minket, mint Ő, ezért érdeme-sebb az Ő jóakarátát keresni. Mert az ítélkező keresztyénség és az Ő irgalma, az két dolog. Egyikből sok van, a másiból még több! A gyar-

lók, bűnösök Jézushoz közelebb vannak, mint az ítélkező keresztyén.

Ha a rabot kérdezem, mi kell néked? — azt válaszolja: kegyelem. És mit válaszolhattam volna annak idején, mikor Tari Nándor ifjú ember siralomházában, akasztása előtt, Somogyi tv.-el bent voltam, aki ugyan-csak kegyelmet kért, mint az, hogy testi kegyelmet már nem adhatok, de adhatom Jézus Krisztus leereszkedő kegyelmének ismeretét, mely eme utolsó percekben, még jóra fordíthat mindent, nyerhet életet, örök kegyelmet, az őszinte megbánó bűnös.

Ez a fiatal bűnöző írta be a Bibliájába példának, más hasonló körüljártnak hogy kerüljék és óvakodjanak a bűnös gangszter, detektív és egyéb kalandor filmekről, mert őt is ez vitte az akasztófára.

A mai forrongó világban sincs olyan probléma, melyre Istennek drága ajándéka, a kegyelem meg ne adná a megoldást. En is voltam pusztuló elállítva, láttam és voltam halottak százai között és más veszedelmes helyzetekben és tudtam, kire bízam magamat, mert Istennek végtelen kegyelme acélmadárba ültetett és elhozott ide, hogy ezt a kegyelmet itt hirdessem. Hajszalakon függött életem és bent jártam az emberekcsinálta pokolban, ahol az istentelen is messze ült tőlem s szégyenében így kiáltott fel, hogy közelében sem szeretek lenni, mert tudom, hogy maga az Isten embere. És amikor mindennel végeztem, átrepülhettem, szerencsésnek neveztek, pedig ez nem volt más, mint kegyelem! Így, tudván azt, hogy mi a kegyelem, azt mondom, hogy nincs vége. Minden napon velünk van és este, lenyugváskor sem fejeződik be.

Bűnösnek érzed magad, Testvérem? Nyomorult vagy? Nem tudsz saját lelkiismereted elől szabadulni, ne félj, van kegyelem, mely kifogyhatatlanul árad. Hinni és bízni kell Istenben, mert az a kegyelem, gazdagon rakott gyümölcsös életet jelent számodra, ha el nem hanyagolod a kegyelmi időszakot és idejében, még ma elfogadod Jézus Krisztus hívó szavát. Amen.

Evangéliumi Hírnök

GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. Akron 4., O.

Felelős szerkesztő—Editor in Chief
Rev. BALLA György
225 E. 80 St. — New York 28., N. Y.

Társszerkesztő — Assistant Editor:
Rev. PETRE Gábor
3508 Chatham Ave., Cleveland 13., O.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:
\$2.50 per year

Előfizetés — Címvaltozás
erre a címre küldendő:
REV. EMIL BRETZ
2844 E. 130th St. — Cleveland 20., O.

A SZERKESZTŐ ROVATA

AZ ÉLET ÉS A HALÁL.

SOKSZOR HALLJUK e kifejezést: "Élet vagy halál." De hányszor halljuk, hogy az "Élet és a Halál?" Gondoltunk-e arra, hogy mi lenne e világon, ha nem volna halál?

Prof. W. P. Bartlett egy megfigyelésre méltó kiszámítást tett, amikor kijelentette, hogy "A maga bőkezűségében az élet megfojtaná önmagát." Például csak egy légy, egy nyár folyamán akár 20,000,000 legyet is produkálna. Öt nyár végeztével a legyek száma már 3,200,000,000,000, 000,000,000,000,000 lenne. Hat év alatt egyetlen egy csukahal a maga bőtermésű produkciójával megtöltené és kiöntetné az Óceán vizét, az általa produkált 64, 081, 000, 000, 000, 000, 000, csakával. S ez ebben az arányban menne minden emberi, állati és növényi élettel. Minél nagyobb a produkáló képesség, annál gyorsabb és nagyobb arányú a halál. Ez isteni törvény, mely megtartja az equilibriumot, azaz az egyensúlyt a világegyetemben. Csak egy kevés ideig gondolkozunk és megértjük, hogy miért van halál s hogy csakis a "halál által élhetünk."

A legmagasabb értelemben véve a dolog, Prof. Bartletnek igaza van. Az ember, a teremtés koronája sem tekintheti e földet végleges hazájának. "Nincsen itt maradandó városunk, hanem a jövődöt

keressük." (Zsid. 13:14.) Éppen ezért mondjuk: "Mind életemben, mind halálomban nékem nyereségem a Krisztus... Krisztus dicsőített meg az én testemben, akár életemnek, akár halálomnak általa... nékem az élet Krisztus, a meghalás nyereség."

GÁBRIEL FŐANGYAL ÚJ MEGBIZATÁSA.

A LAPOK JELENTIK, hogy Pius pápa Gábrriel főangyalt a tele-communicatio védő-szentjévé jelölte ki. Mindannyiunkra ujjabb és ujjabb terhek nehezednek, — több és több megbizatást kell elvégeznünk, de valahogy nem is gondoltunk arra, hogy a mennyei seregek főangyalainak is mindig több és több lesz a felelősségük. Nem vagyunk pontos adatok birtokában Gábrriel ark-angyal munkaköréről, de úgy néz ki, hogy, ha elfogadja a Rómából jött megbizatást, tetemesen megszaporodik a teendője. A telefon, a drótnélküli, a rádió és ujjabban a televízió nagy változásokat hozott be s úgy látszik, hogy ezeket a jobb hazában is megérzik.

Ha biztosak volnánk abban, hogy Gábrriel elfogadja ezt a fizetést nélküli megbizatást, — őszintén rokonszenvennének vele. Sőt még, ha fizetést kapna is érte, sajnálkoznánk felette, mert ami ezt illeti, nem éppen kis megbizatásról van szó.

Azonban mi biztosak vagyunk abban, hogy abban az országban, ahol Gábrriel honpolgár, ott nem Rómából ksják a rendeleteket, sem a megbizatásokat. A pápa adhat ki egyházi rendeleteket, meghamisíthatja a történelmet, (képzeteivel élve, dogmává proklamálhatja Mária mennybe menetelét, amiről a Biblia semmit nem tud,) de aligha jelölheti ki ezen magas mennyei előkelőséget olyan munkára és hivatalra, amit Washingtonban is, meg Rómában is elintézhettek.

Szerintünk Pius pápa sokkal időszerűbb dolgokkal is foglalkozhatna. Az ő portáján is esedékes volna már a tavaszi és történelmi nagytakarítás.

A DOLGOK MÁSIK OLDALA

MINDEN BOTNAK két vége van," — mondja egy közmondás, viszont bármely dolognak vagy kérdésnek, lehet több oldala is. George V. Denny Jr., a "Town Meeting of the Air" alapítója és moderátora, egy nagyon egyszerű, de sokat mondó módszert alkalmaz arra nézve, hogy illusztrálja annak a fontosságát, hogy a szóban levő kérdés mindkét oldalát ismerje a vitázók csoportja. Dr. Denny egy kis lapdát vesz kezébe és keményen tartva, kérdi: "Milyen színű ez a lapda?"

A kérdezett felel: "Fekete."

"Nem az az oldala, amit én nézek," — válaszol Dr. Denny. "Az én oldalamon a lapda fehér."

Ekkor megmutatja a lapda másik olda-

lát, amely tényleg... fehér.

"Mi soha sem bírnunk megegyezni ennek a lapdának a színén," — magyarázza tovább Denny, — "hacsak te meg nem értesd az én szempontomat, viszont ha én is elismerem, hogy te más színben látod a dolgokat. Sok félreértést, bajt és kellemetlenséget el lehetne kerülni, ha az emberek megnéznék a lapdának a másik oldalát is."

Hányszor jön nézeteltérés ember és ember között, holott sok mindent el lehetne intézni, ha megismernék a dolgok másik oldalát is.

A BOTRÁNY ÖRVÉNYE.

EZZEL A CIMMEL az "Amerikai Magyar Népszava" mélyenszántó kérdéseket tesz fel a következőkben:

"Szabad-e egy volt külügyminiszternek (Stettinius), vagy egy háborús hősnek sok pénzt keresni? Talán értelmetlen érzés ez, de merjük állítani, hogy a közélet kritikusaival általános: nem szabad. Nagy halom arany a dicsőségre feltétlenül árnyat vet és, ha valaki egyszer felállt egy szoboralapzatra, onnan ne nyujtogassa a markát jutalomért. Lehet, hogy a hősök neheztelnek, amiért a nemzetnek vagy a világnak tett szolgálataik tisztas szegénységre kárhoztatják őket (mellesleg, Stettiniusról tudjuk, hogy hazulról is gazdag ember volt,) de így van. Közpályán mindent szabad keresni: érdemrendet, népszerűséget, tapsot, hatalmat — csak pénzt nem. Hová jut a világ, ha azok, akik után megy, az aranyborju oltárához vezeték őket, az Istenháza helyett? Az odavezető uton a legtöbben amugy is sűrűn lekanyarodnak és tesznek egy-egy térdhajlást az aranyborju felő, de hová züllenek, ha a bünt szentesítve látják?"

Miután O'Dwyer, Costello és mások dolgait láttuk és hallgattuk, eszünkbe jutottak a Mester szavai: "Amit fülbesugva hallotok, a háztetőkről hirdessétek... mert semmi oly elrejtett dolog nincs, amelynek meg nem kell jelentetni."

BALLA György.

ELSŐ MAGYAR TEMETKEZŐ VÁLLALATA

FRAZON & YELENİK
519 Ontario St.—Buffalo, N.Y.

Frank J. FRÁZON, Licensed Mgr.
Albert YELENİK, Unlicensed Assoc.

Gyász esetén hívja fel:
Riv. 1022

Impozáns temetések—Mésékelt árak

Közmunkás és elnöki látogatás Keleten

"VARJATOK nagy dolgokat Isten-től és vállalkozzatok nagy dolgokra Istenért" — mondotta régen Carry Vilmos. Sokszor gondolkodom erre a kijelentésre és jó tanácsra. Az Ur csodálatosan megáldott bennünket gyülekezeti látogatásaink alkalmával. Örömet vittünk magunkkal és örömet hoztunk. Ez pedig az Urtól van. Szent kezében eszköz gyanánt használt, melyért dicsőíttessék az Ur szent neve.

Tizenegy (11.) gyülekezetet és missziói állomást látogattunk meg. Jelentésünk a következő:

Bridgeport, Conn. Március 11-én reggel már a megérkezésnél tapasztaltuk Urunk jóvoltát. Molnár Balázs tv. a vasuti állomásnál várt reám, hogy az ottani gyülekezetbe vigyen. Pontos időben megérkeztünk s résztvettünk a reggeli imaórán, a vasárnapi iskolában és az Istentiszteleten. Jól esett ebben a k. gyülekezetben időzni és szolgálatot tenni. Szép számmal voltak jelen az Istentiszteleten és figyelmes közönség hallgatta meg az Ur üzenetét. Nekünk csak egy célunk volt: Krisztust hirdetni, az Ő örök igazságai-ban és nagy szeretetében. Molnár tv. nagy erőmegfeszítéssel dolgozik itt, Urunk ügyét előrevinni. A gyülekezet egységben mellette áll, ami dicséretes és követésre méltó példa.

So. Norwalk, Conn. A d. u. órákban odaérve, még a tisztelet előtt elmentünk meglátogatni Henczel József testvérünket, aki nagybetegen feküdt. Imádkoztunk az Áldott Orvoshoz, hogy gyógyítsa meg őt és szüntesse meg fájdalmait. Az imaházban tiszteletet tartottunk s közben arra gondoltunk, hogy jó volna sokaknak a nagyobb gyülekezetekből meglátogatni — az ilyen kisebb gyülekezeteket, hogy láthatnák meg az igazi szent örömet, mely áthatja itt az Ur népét. Hoztunk szeretetet, de úgy éreztük, hogy még többet vihettünk tovább magunkkal. Az Ur áldja meg ezt a k. kis gyülekezetet és gyógyítsa meg nagybeteg testvé-

rünket. (Ezt a gyülekezetet Molnár tv. látja el szolgálataival.)

Wallingford, Conn. Az esteli időben érkeztünk meg Bíró tv.-ékhez, kik szeretettel fogadtak és megvendégeltek bennünket. Az Ur áldja meg őket érette. Az esti tiszteleten szép számmal vettek részt. Itt szintén egy kedves lelki csoport van; a legfiatalabbtól a legöregebbig mindenki jelen volt s a legjobbat igyekeztek megtenni Urunk tiszteletére. Az Ur virágoztassa ezt a szép gyülekezetet számban és lélekben.

Newburgh, N. Y. mely némelyek előtt **Roseton, N. Y.**, néven ismeretes, volt a következő állomásunk. Délután megérkezve, Tóth tv.-ék kedves lakására mentünk. Legnagyobb sajnálatunkra, nem lehetett a misszióban összejövetelt tartani, azonban, mégis kedves időket tölthettünk el Tóth testvérekkel. Aki még nem élvezte Tóth tv. társaságát, az sokat veszített ebben az életben. Az adakozásban ez a kis csoport kimagaslik áldozatkészségével, amit a multban már oly sokszor bebizonyított. Urunk áldása legyen velük továbbra is.

Perth Amboy, N. J. -ben van közmunkás tv.-ünk k. otthona, melyben ez alkalommal, első ízben érezhet-

!! ATTENTION!!

OUR SPRING Youth Conference for the Eastern B. Y. F. will be held on May 26-27, at Garfield, N. J. The Program Committee met in New York on Sunday, April 1st at 2 p. m. and has worked out a good program for the two days. Please keep these dates open, and plan to be present for the two days, as usual. Each Y. P. group is asked to be ready with one or two numbers for the program. Excellent speakers are being lined up, and the local B. Y. F. will see to it, that a blessed time will be had by all. On Saturday evening after the regular program a social hour is being planned, and the Ladies of the Church will prepare a good Sunday dinner for all present.

—Programm Committee

tem az otthon vendégszeretétét. Jól esett itt időznöm s majd — a gyülekezet szeretetét éreznem. Itt az ifjúk. Petruzsán tv. a gyülekezet agilis pásztor, kire meglehetősen feladat hárul ebben a szép gyülekezetben. Cartereti testvéreink is szép számban voltak jelen; gyönyörű tiszteletünk volt és igen jó hangulat uralkodott mindvégig, melyért Urunk neve legyen áldott. Ez a gyülekezet a jelenben némi nehézséggel küzd s éppen ezért kérem Szövetségünk összes gyülekezeteit, hogy imádkozunk ezért a gyülekezetért és prédikátoráért, hogy tapasztalhatnák az Ur további csodálatos vezetését minden dolgaikban. Kérjük az Urat — mennyei örömeikért, áldások és előhaladásukért törekvéseikben. Köszönjük szeretetüket s egyben biztosítjuk mindnyájukat, hogy mi — nem szününk meg imádkozni értük.

Garfield, N. J. Szerda estére, a Munkásgyűlésről jöttünk el ebbe a történelmi gyülekezetbe, ahol a mi k. Stumpf Lajos tv.-ünk munkálkodik. Meglehetősen szép számmal voltunk jelen annak dacára, hogy a flujárvány miatt, többen nem lehetek jelen, betegségük miatt. Mi imádkoztunk minden egyesükért, — majd kértük a testvériséget az apostol szavaival, hogy álljanak az Ur mellett állhatatos szívvel és további hű kitartással.

Mint mindenütt, úgy itt is van némi nehézség, de az Ur Jézussal már sok probléma meg lett oldva s hiszszük, hogy ezt itt is tapasztalni fogják testvéreink. Urunk áldását kívánjuk e gyülekezetre és k. prédikátorára.

New York City. Csütörtök este, március 15-én, szép számmal jelentek meg testvéreink az Imaórán. Velünk időzött Catlos tv. a Belmisszió utazó munkása, aki szintén szólt buzdítólag a gyülekezethez. Balla Emil tv. és k. neje, ez estét szintén velünk töltötték, segédkeztek a szolgálatban s átadták a youngstowni gyülekezet üdvözlését. A new yorki gyülekezetben a mult év novembere óta Balla György tv. a prédikátor s családjával, népével igyekeznek hü-

ségesen építeni Isten országát a szívekben. Mindig azt gondoltam, hogy New York körül oly sok víz van, — hogy ott nem lehet felmelegedni, de hála érte az Urnak, itt lélekben nagyon megmelegedtünk. A gyülekezet megújodott, — amióta nem jártam ott. Hogy kit dicsérjünk meg, nem tudom, de adjunk hálát az Urnak ezért a gyülekezetért és k. prédikátoráért.

Carteret, N. J. Pénteken e városkában egy örömteljes gyülekezetet s az Urnak egyik k. és hűséges szolgáját, Botka testvért találhattuk.

Nekünk fel kellene néznünk Botka testvérré, aki fizikai gyöngesége dacára is oly hűségesen dolgozik Urunk szőlőskertjében. Perth Amboból is többen voltak jelen, viszonzva a közreműködést. Az Ur áldja meg itt is népének nemes törekvéseit és kitartó hűségét.

Bethlehem, Pa. Szombaton d. u. érkezünk meg ebbe a nevezetes városba. Megváltónk is Bethlehem nevű városban született s ez a város onnan kapta gyönyörűségeken szép nevét. Testvéreink nagy örömmel és szeretettel fogadtak. Az imaháznál vacsora volt készítve, melyet élvezettel fogyasztottunk el. Köszönjük ezt a kivételes figyelmességet. Ebben a városban is van nekünk egy kedves, kis csoport népünk, melyért hálásak vagyunk az Urnak. Az élet igen mostoha volt itt egyesekhez, amennyiben testvéreink nagy része özevegységben él. Csupán csak két férfi testvér volt jelen, de értük is hála az Urnak. Testvéreink itt is vezető hiányában szenvednek s éppen ezért kérjük az aratás Urát, hogy — küldjön ki munkásokat az Ő gabonájának aratására.

New Brunswick, N. J. — Vasárnap reggel, március 18-án, virágvasárnapi lelkülettel szállt fel Hozsannánk az Imaóra keretében Ahhoz, aki egy ilyen nap bevonult a nagy királyi városba, Jeruzsálembe. — Részvettünk, szolgáltunk a vasárnapi iskolában s az Istentiszteleten is. Ez a k. gyülekezet, az előző héten fogadta a Prédikátorkonferenciát, melynek keretében, az esti összejövetelek alkalmával, evangélizálás volt,

a megjelent prédikátorok közreműködésével. Ez egyike a legszebb gyülekezeteinknek s Major Mihály tv. és k. neje, hosszú évek óta dicséretes munkát végeznek itt. Jól esett e gyülekezetben időzni s valóban örömteljes órákat tölthettünk el az Ur lábainál. Csak előre, testvéreink, Urunk áldása és a jutalom nem marad el. "Légy hiv mindhalálig . . . !

Trenton, N. J. Vasárnap d. u. úgy tűnt fel, mintha mindenki március 15-ét ünnepelte volna. Mi is megálltunk néhány percre, hogy egy kis morzsálékot szedjünk fel. Aztán a mi legrégibb, de legfiatalabbnak tűnő prédikátorunk, Gazsi István tv. lakására mentünk, aki éppen akkor "özevegységben" volt. (K. neje nem volt otthon.) De azért mégis megvendégtelt bennünket. Köszönjük szeretetét. Este résztvettünk az ifjúsági órán és a tiszteleten. Az ifjúság, az ének- és zenekar, szépen működött s aztán Vér tv. szólt a gyülekezethez. Mivel a vonat, amelyen elutazni szándékozott, 8:34-kor indult, így sietnem kellett. Kinda tv. aztán folytatta a szolgálatot. Örvendtünk ebben a k. gyülekezetben is időzni, — képviselve az Urat és Szövetségünket. Urunk bőséges áldása nyugodjék meg ezen a k. gyülekezeten és pásztorán.

Hétfőn, március 19-én, vonatom Dayton, Ohio-ban állt meg. Itthon voltam. Mondanom sem kell talán, hogy jólesett újból szerettem körében lenni s őket újból viszontlátni.

Mindenütt tapasztaltuk Urunk áldását, velünk létét. Láttuk, hogy prédikátor testvéreink és a gyülekezetek tagjai mindenütt dolgoznak, igyekeznek tenni a lehető legjobbat, hogy Isten országa jöjjön el erővel és hatalommal.

A magunk részéről elmondhatjuk, hogy éreztük, velünk volt az Ur. Legyen szabad ezuton is köszönetünket kifejeznünk minden gyülekezet s minden prédikátor testvérral szemben, mindenkért. A vendégszeretet, barátság, hűség és kitartás jellemzi a keresztyéneket ma is. Mindezekért mi hálásak vagyunk első sorban az Urnak, aztán mindazoknak, akik é-

YOUNG PEOPLE'S DEPARTMENT

Good News For Our Time THE GOSPEL FOR TODAY.

Its Message, Its Mission,
Its Method!

2. OUR MISSION

Christianity also has something important to SHOW to our time! In addition to its message which needs to be proclaimed clearly and positively, it has a further mission to men. It must embody its faith in a way of life. Men will listen to the declaration of a truth, but they will be convinced more completely by a demonstration of it. Christians by their poise and serenity must show the reality of the faith that gives stability and strength within. In an age that is characterized by fear and pessimism, Christians have the obligation and privilege of sharing hope and confidence. Thus the handful of early Christian declared in the face of ancient folly and paganism: "This our faith, will overcome the world!"

Furthermore, we need to demonstrate the reality of our fellowship. This is the primary mission of the Church. As Christ was the visible evidence and expression of the presence and power of the invisible God, so also the Church is the tangible expression of the presence of Jesus Christ. As Paul says so often, "We are the body of Christ!" "We are members of His body, members one of another." In the church we see the corporate reality of Christ at work in the world today. And in the worldwide church we have the foundations for the universal fellowship which must some day unite mankind in a brotherhood of friendship and peace. By the practice of sympathetic and understanding love toward those within and with-

reztették velünk szeretetüket.

A Jelenések könyvének írójával mondjuk: "Jövel Uram, hamar!"

VÉR Ferenc, szöv.-i elnök
KINDA Sándor, közmunkás

out, the Church has the honor and duty of proving that "love indeed is the fulfilment of the law." Think of how mankind is divided into competing and conflicting groups. Only a deep and genuine Christian love can bridge those gaps and bring cooperation.

In carrying out its mission, Christianity must do more than declare its faith and demonstrate its fellowship. It must also display itself as a force for good among men. In the conflict and confusion of life, many of our fellows become hurt, and lost and fallen. The Church has the opportunity to reveal Christ's concern for all those in need and distress. It must also champion the cause of the poor, the neglected and the sinful. Like the Master's, its mission is also "to seek and to save." By practical service to all in need, by a message of hope and courage to those discouraged and beaten, by providing a sustaining fellowship to surround the lonely and forlorn—in all these and more ways Christianity fulfills its high mission to mankind. And most of all by witnessing of lips and lives to the reality of the love of God as revealed in Jesus Christ, our Savior.

3. OUR METHOD

Christianity has something important to DO in our time.— Its message must be declared with fresh and forceful vigor. Its mission needs to be carried on with aggressiveness and enthusiasm. Finally, its method needs to be shown as the only way to life abundant for all. People generally make one of two serious mistakes. Confronting the vast evils and perils of our day, some say: "What's the use? There is little or nothing we can do to change or save the situation." Others go to the opposite extreme of lazy resignation. They insist that men can be changed and controlled, but the only way to do so is by force and compulsion. State and military domination is the only sure way. Against all such notions, Christianity proposes its method of persuasion, education. "Ye shall know the truth,

and the truth shall make you free." Teaching the truth about God and man, about Christ and the church, about the kingdom of God—enlightening the mind with the Gospel—this is the way men will find life. It is interesting to recall that Jesus' most frequent name for His followers was "Disciple"—student, learner, pupil. Through church and church school, in classes and by individuals we must continue to lead young and old to become and remain pupils of the great Teacher.

The Christian method is not only by way of education. It needs the fire of inspiration. Reading the New Testament, one is struck with the blazing enthusiasm of the early Christians.— "One loving heart, kindling another . . ." so has the Christian movement spread down the centuries. The knowledge of the truth needs the vitalizing experience of enthusiasm and passion. Witness the fervor of Communists for their cause! Missionary spirit has a contagious attraction. Radiant Christians who can declare their faith and demonstrate their love—how they are needed these days!

Finally, the Christian method is that of incarnation. The truth here is illustrated by the statement of Paul.— "Now I live, yet not I, but Christ liveth within me." And he indicates that in a sense this is our divine mission, saying "That ye may grow in the fulness of the measure of the stature of Christ," it is possible for you to recover and reveal something of His divine likeness.

As a wise teacher and preacher once said to a company of Christians: — "Remember, you are the nearest thing to Christ some people will ever see!" That is the high calling of all who name the name of Christ, to reflect some of the goodness and glory of their Lord.

GOSPEL-GOOD NEWS! Christianity has the answer! More than ever today, the Christian religion by its Message, its Mission and Method provides God's answer to man's greatest need!

September, 1950

EMIL KONTZ

MISSZIÓ MEZŐKRŐL

CARTERET, N. J.

CHERNIK Józsefné tv., gyülekezetünk egyik tagja, a közelmúltban elköltözött az élők sorából. Temetése alkalmával Rev. Botka József tv., gyülekezetünk k. pásztorja magyar-, Rev. Kinda Sándor tv. pedig angolnyelven hirdette a vigasztalás igéit, szépszámu közönség előtt. Testvéreink porhüvelyét a Linden-i sírkertbe helyezték nyugalomra.

Meglepetésként ért bennünket az a szomorú hír, hogy DEÁK György barátunk, aki hűséges látogatója volt gyülekezetünknek, hirtelen elhalálozott. Temetésén Botka tv. magyarul, Kinda tv. pedig angolul hirdette az Igét, amit a nagyszámu közönség nagy megfigyeléssel hallgatott végig. Nyugodjék békében!

Az utóbbi időben, Urunk jóvoltából, több kedves vendéget üdvözölhattunk körünkben, — akik szebbnél-szebb szónoklatokkal örvendeztettek meg bennünket. Jól esett hallgatni az Ur drága üzeneteit vendég testvéreinken keresztül. Legutóbb is, március 16-án, Rev. VÉR Ferenc tv., szövetségünk közszereztett elnöke, aki a közlelbi múltban, repülőgépen, Californiában is meglátogatta gyülekezeteinket, — jött el hozzánk, Rev. Kinda tv. kíséretében. Magyar- és angolnyelven hathatósan hirdették, hogy Jézus az ajtó előtt áll, engedjük be őt szíveinkbe.

Virágvasárnapján ifj. Cható József tv. tett szolgálatot körünkben. Délelőtt ez este mindkét nyelven meghirdette, hogy legyünk készen az Ur Jézus eljövételére, hogy készen találtsunk. Köszönjük ezen komoly felhívást és figyelmeztetést.

Nagypénteken nagy vendégünk volt — Prof. Kautz Ödön tv. személyében. Kautz tv. a Boston-i egyetem nagy népszerűségnek örvendő tanára, aki e napon gyönyörűen ecsetelte az alkalmi igéket, Krisztusnak a keresztről elhangzott hét megszólalása alapján.

Husvétkor gyönyörű virágokkal díszített templomunkban ünnepeltük a feltámadott Krisztust. Gyönyörű jelenet volt, amikor a gyermekcsoport, Mackalik Ilonka vezetésével, énekelve bevonult az imaházban. A zongoránál Medvick Irén tv.-nő szolgált. Azután az ifjúsági énekkar, egy alkalmi éneket énekelt, Barkasy Ilonka vezetésével. Magyar prédikációval Botka tv., gyülekezetünk pásztorja szolgált; angolnyelven pedig ifj. Botka József szolt hozzánk, aki az ünnepekre, a philadelphiai egyetemről jött haza, gyülekezetünkbe.

Este szép ifjúsági programunk volt s jó lelki hangulatban időztünk az Ur lábainál. Ugy az ifjak, mint az idősebbek, rendkívüli nagy számban jelentek meg az Ur házában, a feltámadás dicső ünnepén. Adja az Ur, hogy ily boldog lelkiállapotban

várjuk Krisztus második eljövételét és a mi feltámadásunkat is.

Zelizi Jánosné tv. a new yorki özvegy Szatmári Imréné kíséretében, Los Angelesbe repült János fiához, aki autószerencsétlenségben volt. Ugy értesültünk, hogy komoly fejsérülése mostmár javulni kezd s imádkozunk is azért, hogy gyógyulása teljes legyen.

Özv. Lukács Ferenecné tv.-nő, három hónapon át komoly, fekvőbeteg volt. Örömmel emlékszünk meg arról, hogy testvérnőnk állapota is szépen javul. Hála érte az Urnak, hogy imáinkat meghallgatta.

MEGHÍVÓ! A Keleti Nőegyletek Szövetsége gyülekezetünkben tartja meg tavaszi konferenciáját, április 28-án reggel 9:30-as kezdéssel. Nívós program van kidolgozva. Délben jó ebéd s délután könnyű uzsonna lesz felszolgálva. Várjuk testvérnőink nagy számban való megjelenését.

GOMBÁR Józsefné, jegyző.

IMMÁNUEL MAGYAR BAPTISTA HITKÖZSÉG HIREI.

Los Angeles 37., Calif.

GYÁSZJELENTÉS. — Hitközségünk két hű tagot vesztett az elmúlt hónapban. Beregszászi Sándorné tv.-nőnkét március 10-én temettük el. (Néhai Kelemen István-nét.) Hosszas betegség után hívta magához az Ur. Testvérnőnk 78 évet ért; 54 évet az Ur szolgálatában élt s haláláig tagja volt valamelyik Baptista Hitközségnek; az utolsó időkben pedig a Los Angelesi Immánuel Baptista Hitközségnek.

Temetése nagy részvét mellett ment végbe. Koporsója mellett volt egyetlen fia, William Kelemen s felesége és két kis fiacskája. Ott voltak mostoha gyermekei, Sháry Györgyné és férje, kedves gyermekekkel, mint unokák; Helen leánya, férje és gyermekeik; Julia, aki Pennsylvániában lakik, nem lehetett a temetésen, de a gyermekei ott voltak.

A szertartás templomunkból volt rendezve, sok megjelent résztvevő előtt. Az Ur vigasztalja meg a megszorodottakat.

A temetés napjától egy hétre, kedves férje, **BEREGSZÁSZI Sándor** tv. is elköltözött. Felesége temetésén nem is vehetett részt, sőt . . . aligha tudott róla. Nekem jutott az a szomorú feladat, hogy megmondjam neki felesége elhalálását, De ő azt már aligha értette meg. Így aztán, a mi Beregszászi tv.-ünk hült tetemét álltuk körül március 20-án. 83 évet élt s ebből 53-at az Urnak szentelt. Ő is tagja volt gyülekezetünknek. Temetésén sok testvér és jóbarát vett részt.

Gyászolják a jó apát, nagyapát és dédhez, így felelt: "Azért, mert minden-gyermekeik, az unokák és dédunokák; Julia leánya az ő temetésén sem vehetett részt, de a gyermekei, akik itt élnek, jelen voltak a családjaikkal. Helen leánya s

férje és gyermekeik, továbbá az ő gyermekeik, szintén jelen voltak.

Temetése szintén a templomunkból volt rendezve. Egymás mellett nyugosznak az ingelewoodi temetőben. Béke poraira. Vigasztalja meg az Ur az ittmaradottakat.

A szomorúságok után örömben is volt részünk, mert jött a **FELTÁMADÁS** dicso reggele, mely örömet jelent minden megváltott léleknek. A Husvét örökké emlékezetes napján, sok áldásban részesült egész gyülekezetünk. Már a délelőtti tiszteleten szokatlan nagy számban voltak látogatóink és az esti órán még többen voltak. Ugy, hogy örömünk még ezáltal is növekedett. Ifjúságunk is szép programmal lepte meg a gyülekezetet. Szép előadások voltak; az orchestra, az ifjúsági férfikar és a nagy énekkar, nagyban emelték az ünnepség nívóját úgy, hogy valóban elmondhattuk: "ÉL AZ UR ÉS MI IS ÉLÜNK." Békesség néktek!

—Bertalan.

WALLINGFORD, CONN.

HUSVÉT. — Amint a tanítványok szívét mennyei öröm töltötte be, amidőn a Mester megjelent feltámadása után és azt hirdették, hogy ők látták és hogy ő él.

Mi is érezhettük azokat az örömöket, amelyek közelébb hoznak Urunkhoz. Örültünk, hogy ünnepelhettük a Mester feltámadási napját. Örültünk, hogy az Ur háza megtelt örvendő lelkekkel, kik jöttek az Urat dicsérni. Örültünk látni nyolc (8) fehér ruhába beöltözött ifjút, akik követték a Mestert a hullámsírba. Örültünk, hogy kedves gyermekeink itt voltak Clevelandből. Baranyai János és k. neje, nagy lányukat hozták el, hogy résztvegyen a keresztségben. Az Ur tartsa meg és nevelje az új plántákat.

NŐEGYLETÜNK rendes működése hozza meg az eredményt és adja meg az alkalmat arra, hogy támogathassák az evangélium terjesztését és más jótékony-célú dolgokat gyakorolhassanak. Minden héten összejönnek munka-estére, kivéve a nyári hónapokat. Azonkívül háromszor van minden évben sáfárkodási estéjük, amely mindig jó eredménnyel zárul.

Ifjaink is szépen működnek a gyülekezeti életben; mindig több és odaadóbb elhatározással.

Biró.

SEGITSE

MISSZIÓI ADAKOZASÁVAL segítse a **TRENTONI** testvérek rádió-programját, amely minden vasárnap d. e. 11:30-kor, a **WTNJ** rádió-állomáson van közvetítve, trentoni testvéreink templomából; a 131-es számlapon keresendő.

Minden levél és adomány erre a címre küldendő: **Rev. Stephen Gazsi 1915 So. Clinton St., Trenton, N. J.** Minden összeget háláson köszön és hivatalosan nyugtáz a Trentoni M. B. Gyülekezet.

TIME

"Speak a shade more kindly than the year before,
Pray a little oftener, love a little more;
Cling a little closer to the Father's love:
Thus life below shall liker grow to life above."

UJITSA MEG ELŐFIZETÉSÉT AZ EVANGÉLIUMI HIRNÖKRE!

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZÉSI INTÉZETE
készen áll éjjel és nappal a magyarság
szolgálatára

3929 LORAIN AVE. Cleveland, O.
Telefon: MEloose 3075-3076

Szilárd, megbízható, előkelő, demokratikus, magyar betegsegélyző és életbiztosító társulat, amelyhez bizalommal fordulhat mindenki.

RAKÓCZI SEGÉLYZŐ EGYLET

624 Bostwick Ave.
BRIDGEPORT, CONN.

PÁRTOLJA HIRDETŐINKET!

A PÉNZTÁROSOK CIMEI:

AZ AMB SZÖVETSÉG
pénztárnoka:
Rev. PETRE GÁBOR
3508 Chatham Ave.
Cleveland 13, Ohio

MENHÁZ ÉS ÁRVAÜGYI pénztárnok:

REV. FRANK VÉR
818 N. Broadway Ave.
Dayton, Ohio
Phone: MEloose 2061
Res. Phone: ADam 1019

IRODALMI ÜGYKEZELŐ ÉS pénztárnok:

Rev. EMIL BRETZ
2844 E. 130th St.
Cleveland 20, Ohio

NŐI SZÖVETSÉGI pénztárnok:

MRS. ERNEST KISH
189 Lenox Ave.
Bridgeport, Conn.

FIZESSEN ELŐ LAPUNKRA!